

HERZLICH WILLKOMMEN IN RECKINGHAUSEN

Ласкаво просимо в РЕКЛІНГГАУЗЕН



Anlaufstellen, Kontakte zu Hilfsorganisationen in Recklinghausen

Контактні пункти, контакти з організаціями допомоги в Реклінггаузені

Hilfe für Kinder, Eltern und Angehörige

Допомога дітям, батькам та рідним



Stadt Recklinghausen Ausländerangelegenheiten

Stadthaus A Rathausplatz 4, 45657 Recklinghausen

Für alle Themen von Ausländern. Zum Beispiel Zuzug, Aufenthalt, Erwerbstätigkeit und Integration
З усіх питань, що стосуються іноземців. Наприклад, імміграція, проживання, працевлаштування та інтеграція

Stadt Recklinghausen Bürgerbüro

Stadthaus A Rathausplatz 4, 45657 Recklinghausen

Kontakt für alle Bürger zum Beispiel für Personalausweis und Reisepass,
Anmeldung am neuen Wohnort, Meldebescheinigungen und Führerschein
Контакт для всіх громадян, наприклад, для посвідчення особи та паспорта,
Реєстрація за новим місцем проживання, реєстраційні посвідчення та водійські права



Stadt Recklinghausen Fachbereich 51 - Kinder, Jugend und Familie

Stadthaus C Rathausplatz 3, 45657 Recklinghausen

Erziehungshilfen, sozialer Dienst, Familienbüro, Jugendzentrum
und Beratung zum Kindergarten
освітня допомога та соціальне обслуговування



Stadt Recklinghausen Fachbereich 40 - Bildung und Sport

Friedrich-Ebert-Straße 40, 45659 Recklinghausen

Anträge für Kostenübernahme von Klassenfahrten und Schulausflügen, dem Mittagessen in der Schule und der Lernförderung, Zuschuss für Sport- und Kulturangebote und für den Kauf von Schulmaterialien



(QR Code BuT Verwaltung und FB Bildung und Sport)

Zаявки на стягнення витрат на екскурсії та шкільні екскурсії, обіди в школі та підтримку навчання, субсидії на спортивні та культурні заходи та на придбання шкільних матеріалів

Volkshochschule der Stadt Recklinghausen

Friedrich-Ebert-Straße 40, 45659 Recklinghausen

Lernkurse für Erwachsene
Навчальні курси для дорослих



Stadt Recklinghausen Integrationsarbeit - „Die Brücke“

Willy-Brandt-Park 1, 45657 Recklinghausen

Integrationsarbeit in Recklinghausen
Інтеграційна робота в Реклінггаузені



Sozialdienst katholischer Frauen (SkF) e.V.

Kemnastraße 7, 45657 Recklinghausen
 Beratung für Fragen zur Erziehung von Kindern,
 Trennungs-/ Scheidungsberatung, Migrations- und Schuldnerberatung
 Консультації з питань виховання дітей,
 Поради щодо розлучення/розлучення, консультації щодо міграції та боргу

**SkF- Flucht*Punkt**

Friedhofstraße 2, 45657 Recklinghausen
 Vermittlung zur Beratung für geflüchtete Menschen und Hilfe vor Ort
 Посередництво для порад для біженців та допомоги на місці

**SkF- „Recklinghäuser Tafel“**

Herner Straße 47, 45657 Recklinghausen
 Ausgabe von gespendeten Lebensmitteln zu niedrigen Preisen (Karte erforderlich)
 Роздача подарованої їжі за низькими цінами (потрібна картка)

**SkF- Kinder-Secondhand-Laden**

Breite Straße 24, 45657 Recklinghausen
 Geschäft mit gespendeten Kindersachen (Kleidung, Spielzeug und Zubehör)
 Купуйте подаровані дитячі речі (одяг, іграшки та аксесуари)

**SkF-Stadtteilbüro Süd**

Am Neumarkt 33, 45663 Recklinghausen
 Allgemeine Sozialberatung, Ausgabe einer Karte für die Tafel, Café (Mittwoch),
 Mittagstreff mit Essen (Montag bis Donnerstag), Medizinische Hilfe (Donnerstag)
 Загальна соціальна консультація, видача картки для Тафель, кафе (середа), Обід з харчуванням (з
 понеділка по четвер), медична допомога (четвер)

**Deutscher Kinderschutzbund e.V.**

Wildermannstraße 51-53, 45659 Recklinghausen
 Beratung zur Erziehung von Kindern, Unterstützung bei Trennung
 und Gruppenangebote für Kinder und Erwachsene
 Поради щодо виховання дітей, підтримка в разі розлуки
 та групові пропозиції для дітей та дорослих

**Hilfe für verletzte Kinder-Seelen e. V.**

Hohenzollernstraße 7, 45659 Recklinghausen
 Hilfe für trauernde Kinder und Erwachsene
 Допомога скорботним дітям та дорослим

**Frauenberatungsstelle Recklinghausen**

Springstraße 6, 45657 Recklinghausen
 Beratung von Frauen für Frauen
 Жінки радять жінкам

**Regionale Schulberatungsstelle des Kreises Recklinghausen**

Paulusstraße 47, 45657 Recklinghausen
 Schulpsychologie und Hilfe für Kinder und Eltern im Thema Schule
 Шкільна психологія та допомога дітям та батькам зі шкільних питань



Diakonisches Werk im Kirchenkreis Recklinghausen

Zum Wetterschacht 6, 45659 Recklinghausen

Umweltwerkstatt / Sozialkaufhaus mit günstiger Kleidung und Wohnungseinrichtung

Екологічна майстерня / соціальний універмаг з дешевим одягом та меблями для дому



Jüdische Kultusgemeinde Kreis Recklinghausen

Am Polizeipräsidium 3, 45657 Recklinghausen

Unterstützung für geflüchtete Menschen

підтримка біженців



Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Recklinghausen e.V.

Kölner Str. 20, 45661 Recklinghausen

Blutspende und verschiedene Hilfsangebote je nach aktuellem Bedarf

Донорство крові та різноманітні пропозиції допомоги залежно від поточних потреб



Caritasverband für die Stadt Recklinghausen e.V.

Mühlenstraße 27, 45659 Recklinghausen

Unterstützung für geflüchtete Menschen beim Ankommen

Підтримка біженців після прибуття

Dezentrale Flüchtlingsberatung

Flüchtlingsberatung, die bereits in Recklinghausen in einer Privatwohnung leben

Консультація біженців, які вже живуть у приватній квартирі в Реклінгхаузені

Migrationsberatung für Erwachsene

Förderung der Integration von Zuwanderern

und hier lebender Menschen mit Migrationshintergrund

Сприяння інтеграції іммігрантів і люди з міграційним походженням, які живуть тут

Das BBZ (Begegnungs- und Beratungszentrum)

Begegnungs- und Beratungszentrum im Ziegelgrund: Sozialberatung, Freizeitangebote

Центр зустрічей і консультацій Ziegelgrund: соціальне консультування, дозволяє

